



*Un syndicat en action*

## **Pétition des inspecteurs nucléaires de la DG TREN concernant leurs conditions de travail.**

Suite à l'assemblée générale des inspecteurs nucléaires du 28 janvier 2008 à EUFO 1, les soussignés demandent que les points suivants fassent au plus tôt l'objet de l'ouverture d'une concertation avec l'Administration.

1. Déclaration auprès de l'Administration de la Commission de la liste du personnel DG TREN exposé à un risque du fait de leur activité professionnelle ("Personnel directement affecté à des travaux sous rayonnements ionisants"), pour la prise en compte par l'assurance de la Commission Européenne des maladies professionnelles.
2. Utilisation de la carte de crédit professionnelle et avances sur frais de mission.
3. Révision du Guide des missions, et mise en cohérence des activités professionnelles des inspecteurs nucléaires avec la directive du travail N° 2003/34 CE.
4. Modification du logiciel TIM pour la prise en compte des conditions spécifiques des inspecteurs et l'application uniforme des règles pour toutes les unités de la direction.
5. Mise en place d'un régime d'astreinte pour les missions de type "SNRI" (Short Notice Random Inspection) ou similaire, conformément au règlement CEE, EURATOM, CECA, N° 495/77 du 08 mars 1977 et n°859/2004 du Conseil du 29 avril 2004.
6. Application du règlement (CE, EURATOM) n°858/2004 du Conseil du 29 avril 2004 pour la prise en compte des conditions de travail pénible auxquelles les inspecteurs nucléaires sont soumis.

**À défaut d'une suite favorable de la part de l'Administration, les soussignés se réservent le droit de faire entamer la procédure visant au dépôt d'un préavis de grève des missions.**



*A trade union in action*

## **Petition from DG TREN nuclear inspectors concerning their working conditions.**

Following the general meeting of nuclear inspectors held on 28 January 2008 in EUFO 1, we the undersigned call for concertation with the Administration as soon as possible concerning the following points.

1. Commission Administration to be given a list of DG TREN staff exposed to a risk as a result of their work ("Personnel directly engaged in work with ionising radiations") for the purposes of coverage by the European Commission's occupational disease insurance scheme.
2. Use of the corporate credit card and advances on mission expenses.
3. Revision of the Guide to Missions, and measures to bring nuclear inspectors' professional activities into line with working Directive No 2003/34/EC.
4. Changes to the TIM application to take account of inspectors' specific working conditions, and uniform application of the rules throughout the DG.
5. Establishment of a stand-by system for Short Notice Random Inspections (SNRI) or similar missions, in accordance with Council Regulation (EEC, EURATOM, ECSC) No 495/77 of 8 March 1977 and Council Regulation 859/2004 of 29 April 2004.
6. Application of Council Regulation (EC, EURATOM) No 858/2004 of 29 April 2004 to take account of the nuclear inspectors' arduous working conditions.

**If the Administration does not grant this request, the undersigned reserve the right to start proceedings that may result in issuing notice of a "missions strike".**



*Eine Gewerkschaft in Aktion*

## **Petition der Nuklear-Inspektoren der DG TREN in Bezug auf ihre Arbeitsbedingungen.**

Entsprechend der Generalversammlung der Nuklear-Inspektoren vom 28. Januar 2008 im EUFO 1, fordern die Unterzeichner, dass die folgenden Punkte baldigst zur Eröffnung einer Konzertation mit der Verwaltung führen.

1. Hinterlegung bei der Verwaltung der Kommission der DG TREN Personalliste, die einem berufsspezifischen Risiko ausgesetzt ist ("Personal, das Arbeiten unter ionisierender Strahlung ausgesetzt ist"), um von der Versicherung berufsspezifischer Krankheiten der Europäischen Kommission abgedeckt zu sein.
2. Benutzung der geschäftlichen Kreditkarte und Dienstreisen-Vorschüsse.
3. Überarbeitung des Leitfadens für Dienstreisen, und Angleichung der beruflichen Aktivitäten der Nuklear-Inspektoren an die Arbeitsrichtlinie N° 2003/34 CE.
4. Anpassung der Software TIM zur Berücksichtigung der speziellen Bedingungen für Inspektoren und einheitliche Anwendung der Regeln für alle Referate der Direktion.
5. Einrichtung eines Bereitschaftsdienstes für Dienstreisen vom Typ "SNRI" (Short Notice Random Inspection) oder vergleichbar, entsprechend Verordnung CEE, EURATOM, CECA, N° 495/77 vom 08. März 1977 und n° 859/2004 des Rates vom 29. April 2004.
6. Anwendung der Verordnung (CE, EURATOM) n°858/2004 des Rates vom 29. April 2004 für die Berücksichtigung beschwerlicher Arbeitsbedingungen, denen die Nuklear-Inspektoren unterworfen sind.

**Bei Nichtberücksichtigung durch die Verwaltung, behalten sich die Unterzeichner vor, die Prozedur für die Hinterlegung eines Dienstreise-Streikaufrufs zu lancieren**